

## Loi

*du*

### **modifiant la loi d'application de la loi fédérale sur l'assurance-maladie**

---

*Le Grand Conseil du canton de Fribourg*

Vu le message 2016-DSAS-52 du Conseil d'Etat du 30 mai 2016;  
Sur la proposition de cette autorité,

*Décrète:*

#### **Art. 1**

La loi du 24 novembre 1995 d'application de la loi fédérale sur l'assurance-maladie (RSF 842.1.1) est modifiée comme il suit:

##### ***Art. 11 al. 2***

<sup>2</sup> Pour les personnes à charge, tels les mineurs, les apprentis, les étudiants et les jeunes adultes sans formation, la demande [*de réduction de primes*] doit être présentée par les parents ou le représentant légal. Le Conseil d'Etat fixe les modalités d'exécution.

##### ***Art. 13 let. a***

[N'ont pas droit à une réduction des primes:]

- a) les personnes dont le revenu ou la fortune excèdent les montants fixés par le Conseil d'Etat;

## Gesetz

*vom*

### **zur Änderung des Ausführungsgesetzes zum Bundesgesetz über die Krankenversicherung**

---

*Der Grosse Rat des Kantons Freiburg*

nach Einsicht in die Botschaft 2016-DSAS-52 des Staatsrats vom 30. Mai 2016;  
auf Antrag dieser Behörde,

*beschliesst:*

#### **Art. 1**

Das Ausführungsgesetz vom 24. November 1995 zum Bundesgesetz über die Krankenversicherung (SGF 842.1.1) wird wie folgt geändert:

##### ***Art. 11 Abs. 2***

<sup>2</sup> Für unterhaltsberechtigten Personen wie Minderjährige, Lehrlinge, Studierende und junge Erwachsene ohne Ausbildung wird das Gesuch [*um Prämienverbilligung*] von den Eltern oder vom gesetzlichen Vertreter unterbreitet. Der Staatsrat setzt die Ausführungsbestimmungen fest.

##### ***Art. 13 Bst. a***

[Keinen Anspruch auf Prämienverbilligung haben:]

- a) Personen, deren Einkommen oder Vermögen die vom Staatsrat festgesetzten Beträge überschreiten;

**Art. 14 al. 1**

<sup>1</sup> Le calcul du revenu déterminant, du revenu et de la fortune est effectué sur la base des critères ressortant de la taxation de la dernière période fiscale ou du revenu soumis à l'impôt à la source.

**Art. 2**

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

<sup>2</sup> La présente loi est soumise au referendum législatif. Elle n'est pas soumise au referendum financier.

**Art. 14 Abs. 1**

<sup>1</sup> Das anrechenbare Einkommen, das Einkommen und das Vermögen werden aufgrund der Kriterien, die sich aus der Veranlagung der letzten Steuerperiode ergeben, oder aufgrund des quellensteuerpflichtigen Einkommens berechnet.

**Art. 2**

<sup>1</sup> Der Staatsrat bestimmt das Inkrafttreten dieses Gesetzes.

<sup>2</sup> Dieses Gesetz untersteht dem Gesetzesreferendum. Es untersteht nicht dem Finanzreferendum.